綜合新聞

民治黨駐牙國總支部法定改正駐在國名稱

（京士頓訊）本報接中國洪門民治黨駐牙買加總支部報告：該總支部駐在國名稱，前稱爲占美架國，經由該總支部向全美洲第九屆洪懇大會，呈請議決通過在案，修正駐在國名稱爲「中國洪門民治黨駐牙買加總支部」，希我南北美洲各地區黨部一體週知。俟後所有來往公文函件，請用牙買加國云。

加京今晚大戰卡城

（本報體記專訊）現在西征中之加京勇騎士球隊昨周末會戰沙省球隊以廿三比卅二敗仗後，經已昨日拔隊離開沙省，轉向卡城進軍，並定今晚八時在卡技利麥文球場與牛仔隊決戰，西征首仗敗北之加京隊，是仗能否把握勝仗，要看其戰畧如何而定，因爲牛仔隊爲西方强隊之一，實力不遜于沙省，況開賽以來，牛仔隊在主場演出，未曾敗過一仗，同時首席之爭，止在白熱化中，牛仔隊勢必力拼，保持主場勝利之紀錄，以雙方實力而言，彼此工力悉敵，旗鼓相當，戰畧亦似乎大同小異，採用長傳急攻，以主力而言，加京隊較强，以守衛來說，牛仔隊較爲嚴密，實是八兩半斤，究竟鹿死誰手，讓球迷們猜猜吧！聞ZW電台轉播。

南平別墅召開會議

（雲訊）本埠南平別墅，現有要事待磋商，特定本月十七日（星期日）下午一時召開全體會議，希該墅墅員依期蒞會爲盼。

三藩市立武瑞獅團慶祝美洲篤親懇親

（舍路訊）美洲至孝篤親總公所第十屆懇親大會，於本月十八日在舍路舉行隆重開幕禮，消息迭誌報端，茲悉，該總公所總理陳玉鈿，袁奕沛，副總理陳伯權，陳兆堂，并東邀台灣香港及東南亞各地區陳胡袁有關團體首長來美觀禮，屆時陳胡袁三碩彥雲集一堂，將爲美洲至孝篤親空前盛會。

又訊：大埠立武國術館主持人陳秉棠君，以篤親第十七屆懇親大會輪值在舍路舉行，且該日爲帝舜始祖良辰吉日該館同人多屬陳胡袁子弟，爲表示崇祖敬賢之誠，屆時特派該館瑞獅團，由其本人親自率領前往祝賀，藉增熱鬧云。

僑校五十週年紀念 關耀崇慨捐壹百元

（雲訊）本埠華僑公立學校，定期於本年十一月十二日舉行成立五十週年紀念暨典，中國國民黨駐加拿大總支部常務委員兼龍岡親義公所理事，開平總會館理事關耀崇先生，慨捐壹百元，卡城僑領，華僑公校董事長，國民黨分部主席潘仲謙先生，捐五十元，本埠殷商古文沾公司總經理古文沾先生，捐五十元，余風采堂主席，國民黨總支部委員余勵平先生，捐五十元，諸先生熱心僑敎，慷慨輸將，該校同人，至表敬佩云

職工會廿五週年紀念 並迎美國三藩市小姐

又在乃磨，西巴崙，的士頁臣，韋齡頤等處煤礦工作，加西礦業之開採，本應不忘華人先民之勞績，今在此本會紀念及加國百年紀念當中，特此表揚華人前輩之功德，揚勵將來，加人應不忘記，而亦鼓勵後人，更加努力，使社會團結，使國家富强等語。

請令加中華總會館常委林西屏致詞，雲高華市政府代表市參事韋路愼致詞，請美國大埠小姐方美仙演講，因時間關係，乃介紹各團社代表來賓起立與衆相見，計有馬氏公所代表經業，至德總堂周瑠趙，愛連總公所周玉家，黃江夏總堂黃孔阜，卡技利埠僑領潘仲謙，中山隆鎭同鄉會林漢華，昭倫總公所譚柔相，余風采總堂余玉中，中加友誼會陳孔壩，鐵城崇義總會王權柏，雲埠昭倫公所許平山，台山寧陽會館伍善予，清韻音樂社林時青，振華聲社趙汝禮，加政府勞工部長駐雲助理廸娜朗女士，僑領雷官雁，許秉信，黃一平，李綬龍，馬子平，黃恭禧，雷灼生等，後由理事余蘇和答謝，隨即出菜，酒至數巡，由黃主席舉杯領各會員起立，齊敬代表嘉賓一杯，賓主異常歡洽，至七時半鐘，如儀握別云。【續完】

李兆麟翁喪禮榮哀

（雲訊）李兆麟，字偉休翁仙遊，已誌前報，昨九日午十時，假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮，中西男女，宗親戚友世誼，親臨執紼致祭者甚衆，禮堂佈滿鮮花，西女唱哀曲，行禮開始，牧師譚志天讀聖經，祈禱，講述人生死眞諦，李炬悅司儀，講述兆麟翁行狀及代表主家答謝，牧師祝福，各執紼者依次瞻仰麟翁遺容，行致敬禮畢，由李强來，焜世，燕洪，吳一鴻，林文恩，林國鑾，扶柩登車，發引，由靈車先導，路經李宅門前獻花，隨起柩至海景墓園，如儀安葬，麟翁生前交情甚廣，各人致送花圈五十餘座，素車隨送二十餘輛，備極榮哀。

馬光德翁定期出殯

（雲訊）老華僑馬光德字子達翁，台山五十墟，龍頸村人，來加數十年，歷當廚工，一生勤儉，和易處世，近來年老多病，不幸於九月十日下午九時，壽終于中央醫院，積閏享壽八十六歲，其妻子孫媳等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，擇於九月十五日（星期五）下午壹時，假座暗士黨殯儀館，舉行喪禮，安柩安葬於海景墓園云。

香港樂聲錄音唱帶公司（美洲經銷處）
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
本號新戲實地錄音 香港印製膠袋密封 裝皇華貴曲詞對照 目錄印備函索即寄

昌記裝修漆油公司
承接坭水木工傢私各等大小工程 忠誠爲僑胞服務 工作快捷妥當
電話 二五四·四〇二五
宜請做木油漆散工數名，薪金優給。電話：二五四·四〇二五

Britannia Agencies Real Estaste
不列顛經紀實業公司
Brentwood Village Plaza, Calgary, Alta.
亞省卡城公司電話：284-1185
住宅電話：276-3968
ALLEN L. WONG 黃毓棠
本公司代理 各種燕梳產業按揭 新舊樓宇收租放數 房屋建築實業買賣 服務忠誠 歡迎惠顧

巴黎美容院 PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST., PHONE: 688-4136
染髮電髮，經驗豐富，新張伊始，八折優待，假髮批發價錢，華僑仕女光顧，無任歡迎。
馬栢義夫婦敬啓

餐館生意出售
取價三千八百元，與 Grasby Realty 洽商
電話 327-9284 or 283 6771

雲埠達權社特別通告
洪啓者：本社定於九月十六日（星期六）下午八時，在本社禮堂召開特別會議，關於實業及要案多宗待決，敬希全體職員，男女社員，依時出席，共策進行，爲幸，此佈。
社長陳文彬 書記李耀樞
中華民國五十六年九月十一日

晨晴午陰 明日下雨 高溫度六八 低溫度五十

華新書局
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今韓詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
蹭蹬的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年 式元七一代尤物 式元壹
豪門怨婦 式元六海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精品 國父孫中山先生畫傳 圖廿幅六元 壹五元
月插彩色 漢英對照
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍邊江湖卅五冊 金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驅騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 平松窮 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊 鐘鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 啓色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

蓮達戲院【社影電光】
九月十六日（星期六）有優待券送及通用
一、「潤幕寶蓮燈」尤敏 葛蘭 容蓉 林翠 雷震 趙雷
二、「七鳳嬉春」凌波 林鳳
九月十七日（星期日）優待券通用
別創新格風趣絕倫寫情巨片
一、「七重天」田青 白冰 方紫 雷震
二、「三女性」丁雄 羅艷卿 林家聲 七彩潤幕

司公限有林燕梳業實專
伍澤森專務所 專營秀英
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄧天賜 876-4575 鄭壽南 HE. 4-2219
關詢請電話或號本隨便請出賣，請到字柏文樓有新住家屋日每本號
伍澤森 伍澤濤

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刼等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲高 司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
本公司十三週年紀念
抽獎揭曉
頭獎一名 122554 藍色
式獎一名 122235 紅色
三獎一名 149610 橙色
四獎一名 122354 藍色
五獎十名
122413 123146 123760
122203 122910 以上紅色
122463 125124 以上藍色
126000 123428 以上黃色
148844 橙色

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St.,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113
許建麥 許英傑 馮少瑜
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。

加拿大高華 金利源記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
大批發 串繡彩鳳 女庄珠拖鞋
歡迎代理 特價優待

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港牌價 每百換加幣壹十八元八毛五
華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資，存款，購建華僑房屋
信託保管，代買樓宇，代收租項，代收款項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）